

Poland-Lublin: Training services

OJ S 241/2014 13/12/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Lubelska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy

Postal address: Wojciechowska 7

Town: Lublin

Postal code: 20-704

Country: Poland

For the attention of: Marek Gering

E-mail: lubelska@ohp.pl

Telephone: +48 815245108

Fax: +48 815245108

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.lubelska.ohp.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local agency/office

I.3. Main activity

Education

Other: ochotnicze hufce pracy

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Przeprowadzenie kursów zawodowych dla uczestników projektu „Równi na rynku pracy”.

Operacja wspierana w ramach „Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Kursy odbywać się będą w następujących miejscowościach województwa lubelskiego: w Białej Podlaskiej – 13 osób, w Terespolu – 15, w Radzynie Podlaskiej – 12 osób, w Parczewie – 12 osób, w Chełmie – 50 osób, w Krasnymstawie – 14 osób, we Włodawie – 8 osób, w Rejowcu Fabrycznym – 3 osoby, w Lublinie – 37 osób, w Kraśniku – 27 osób, w Puławach – 29 osób, w Świdniku – 12 osób, w Zamościu – 32 osoby, w Tomaszowie Lubelskim – 13 osób, w Biłgoraju – 9 osób, w Hrubieszowie – 3 osoby, w Janowie Lubelskim – 1 osoba.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest przeprowadzenie kursów zawodowych dla 290 uczestników projektu wraz z organizacją egzaminów okresie od podpisania umowy do 31.5.2015. Kursy odbywać się będą w następujących miejscowościach województwa lubelskiego: w Białej Podlaskiej – 13 osób, w Terespolu – 15, w Radzynie Podlaskiej – 12 osób, w Parczewie – 12 osób, w Chełmie – 50 osób, w Krasnymstawie – 14 osób, we Włodawie – 8 osób, w Rejowcu Fabrycznym – 3 osoby, w Lublinie – 37 osób, w Kraśniku – 27 osób, w Puławach – 29 osób, w Świdniku – 12 osób, w Zamościu – 32 osoby, w Tomaszowie Lubelskim – 13 osób, w Biłgoraju – 9 osób, w Hrubieszowie – 3 osoby, w Janowie Lubelskim – 1 osoba.

2. Rodzaje kursów zawodowych wraz z podziałem na liczbę osób i miejscowości:

Lp. | Miejscowość | Kurs zawodowy | ilość uczestników

1. Biała Podlaska Sprzedawca z obsługą kasy fiskalnej i obsługą klienta 9

Biała Podlaska Prawo jazdy kat. C 4

2. Terespol Sprzedawca 9

Terespol Kelner-barman 3

Terespol Magazynier z obsługą wózka widłowego 3

3. Radzyń Podlaski Kosmetyczka 3

Radzyń Podlaski Hydraulik 1

Radzyń Podlaski Pracownik biurowy 2

Radzyń Podlaski Magazynier z obsługą wózka widłowego 6

4. Parczew Prawo jazdy kat. C 3

Parczew Kelner-barman 9

5. Chełm Fryzjer 3

Chełm Kucharz 4

Chełm Kosmetyczka 9

Chełm Kelner-barman 3

Chełm Sprzedawca z obsługą kasy fiskalnej i obsługą klienta 10

Chełm Opiekun dziecka i osób starszych 6

Chełm Informatyk/grafik 4

Chełm Malarz-tylnik 2

Chełm Operator koparko-ładowarki 9

6. Krasnystaw Sprzedawca z obsługą kasy fiskalnej i obsługą klienta 8

Krasnystaw Magazynier z obsługą wózka widłowego 4

Krasnystaw Ochroniarz 2

7. Włodawa Pracownik biurowy 3

Włodawa Magazynier z obsługą wózka widłowego 3

Włodawa Spawacz met. MIG 2

8. Rejowiec fabryczny Magazynier z obsługą wózka widłowego 3

8 Lublin Kucharz 7
 Lublin Kosmetyczka 6
 Lublin Magazynier z obsługą wózka widłowego 5
 Lublin Grafik komputerowy 2
 Lublin Asystentka stomatologiczna 8
 Lublin Fotograf 1
 Lublin Koparko-ładowarka 8
 9. Kraśnik Sprzedawca z obsługą kasy fiskalnej 15
 Kraśnik Magazynier z obsługą wózka widłowego 7
 Kraśnik Spawacz met. MIG 4
 Kraśnik Kasjer walutowy 1
 10. Puławy Fryzjer 4
 Puławy Kosmetyczka 5
 Puławy Spawacz met. MIG 3
 Puławy Koparko-ładowarka 8
 Puławy Księgowość komputerowa 9
 11. Świdnik Sprzedawca z obsługą kasy fiskalnej 7
 Świdnik Spawacz met. MIG 5
 12. Zamość Pracownik biurowy 7
 Zamość Magazynier z obsługą kasy fiskalnej i wózka widłowego 22
 Zamość Stolarz 1
 Zamość Spawacz met. MIG 2
 13. Tomaszów Lubelski Kosmetyczka 8
 Tomaszów Lubelski Prawo jazdy kat. C 2
 Tomaszów Lubelski Rolnik + prawo jazdy kat. T 2
 Tomaszów Lubelski Podstawy księgowości 1
 14. Biłgoraj Elektryk 2
 Biłgoraj Kosmetyczka 4
 Biłgoraj Prawo jazdy kat. C 2
 Biłgoraj Opiekun dziecka i osoby starszej 1
 15. Hrubieszów Palacz CO + pracownik gospodarczy 1
 Hrubieszów Animator kultury 1
 Hrubieszów Mechanik samochodowy 1
 16. Janów Lubelski Informatyk (webmaster) 1

Uczestnicy kursu:

Beneficjenci projektu to młodzież w wieku 18–25 lat.

Liczba uczestników: 290 osób.

Wykazy uczestników (listy imienne) znajdują się u koordynatorów lokalnych projektu.

Termin realizacji kursów.

Kurs będzie realizowany zgodnie z harmonogramem:

a) termin kursu: od dnia podpisania umowy do 31.5.2015;

b) godziny realizacji kursu: od 8:00 do 19:00 w dni robocze;

c) szkolenia teoretyczne oraz szkolenie praktyczne (45 minut każda godzina lekcyjna);

d) szkolenie praktyczne na prawo jazdy kat. C i T (60 minut każda godzina szkolenia).

Dokładne daty szkoleń ustalone będą przez koordynatorów lokalnych według szczegółowych harmonogramów zajęć.

Lokale / miejsca prowadzenia kursów (części teoretycznej i praktycznej) powinny spełniać wymagania według programu nauczania uwzględniającą podstawę programową kształcenia w zawodach w zakresie jednej kwalifikacji i być wyposażone w odpowiednie pomoce dydaktyczne, oraz zapewniać dostęp do pomieszczeń sanitarnych.

W ramach realizacji umowy Wykonawca zobowiązany jest do:

1. Posiadania zaplecza technicznego umożliwiającego realizację szkoleń zawodowych. Lokalizacja lokali/miejsc musi zostać uzgodniona z Zamawiającym.

2. Realizacji liczby godzin przypadającej na jednego uczestnika szkolenia – zgodnie z obowiązującym prawem dotyczącym organizacji kursów zawodowych tj:

— Szkolenie na prawo jazdy kat. C:

— zajęcia teoretyczne 20 godzin (każda godzina lekcyjna 45 minut),

— zajęcia praktyczne 30 godzin (każda godzina 60 minut),

— Szkolenie na prawo jazdy kat. T:

— zajęcia teoretyczne 30 godzin (każda godzina lekcyjna 45 minut),

— zajęcia praktyczne 20 godzin (każda godzina 60 minut).

W przypadku kursów zawodowych, dla których przepisy prawa nie wskazują konkretnej liczby godzin – śr. 150 h/osobę.

3. Do przedstawienia przed rozpoczęciem szkoleń Zamawiającemu szczegółowy konspekt szkoleń zawodowych z podziałem na godziny. Oryginały dokumentów należy dostarczyć Zamawiającemu wraz z prawidłowo wystawioną fakturą (lub rachunkiem).

4. Do uzgodnienia harmonogramu szkoleń z wojewódzkim koordynatorem projektu bez możliwości zmiany terminu zajęć.

5. Do zapewnienia w ramach umówionego za przedmiotowe szkolenie wynagrodzenia podręczników (nie dopuszczamy podręczników będących kserokopiami), sprzętu oraz wszelkich materiałów dydaktycznych i biurowych (tj. notes – 96 k. w twardej oprawie, długopis), niezbędnych do właściwej realizacji umowy. Materiały szkoleniowe i dydaktyczne powinny być przekazane każdemu uczestnikowi szkolenia za pokwitowaniem i będą stanowiły po zakończeniu szkolenia własność uczestnika szkolenia.

6. Do uwzględnienia w swojej ofercie wszystkich kosztów związanych z organizacją szkolenia tj.:

— koszt wynagrodzenia wykładowców,

— koszt materiałów dydaktycznych niezbędnych do nauki,

— koszt wynajmu lokali/miejsc,

— koszt ewentualnego wynajmu narzędzi, sprzętu,

— koszt badań lekarskich niezbędnych do orzeczenia o braku przeciwwskazań do uczestnictwa w kursach,

— koszt odzieży roboczej.

— koszt dojazdów uczestników na szkolenie w przypadku gdy zapewnione przez Wykonawcę miejsce/lokal znajdować się poza granicami administracyjnymi miast w których mają odbywać się szkolenia.

7. Umieszczenia na materiałach związanych z realizacją przedmiotu zamówienia logo UE – EFS, logo POWER, logo OHP, tytuł projektu oraz informację: Operacja wspierana w ramach „Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych”.

8. Do wydania każdemu uczestnikowi, po zakończonym kursie, certyfikatu / świadectwa / uprawnień stwierdzających nabycie umiejętności, a także książeczkę do celów sanitarno-epidemiologicznych – w zależności od kursu. Powyższe dokumenty opatrzone muszą zawierać: logo UE – EFS, logo POWER, logo OHP, tytuł projektu oraz informację: Operacja wspierana w ramach „Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych”.

9. Wykonawca winien posiadać doświadczenie w realizowaniu szkoleń dla młodzieży, oraz posiadać wpis do rejestru instytucji szkoleniowych. Wykonawca posiada uprawnienie do wykonywania określonej działalności lub czynności oraz aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych, prowadzonego przez WUP właściwy ze względu na siedzibę instytucji szkoleniowej na podstawie art. 20 ust. 1 ustawy z 11.1.2012 o promocji zatrudnienia rynku pracy.

10. Do zapewnienia stałego nadzoru metodycznego.
11. Umożliwienia Zamawiający przeprowadzania kontroli kursu oraz ich rejestracji (filmowanie, nagranie audio, fotografowanie).
12. Do prowadzenia dokumentacji szkolenia w postaci: dziennika zajęć, list obecności oraz innej wymaganej przez Zamawiającego dokumentacji, tj.: arkusza oceny organizacji i realizacji zajęć szkoleniowych, arkusza kontrolnego zajęć szkoleniowych oraz raportu końcowego z przeprowadzonych kursów zawodowych. Cała dokumentacja związana z realizacją przedmiotu zamówienia musi zawierać: logo UE – EFS, logo Power, logo OHP, informację: Operacja wspierana w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych, tytuł projektu.
13. Wykonawca w terminie 3 dni od podpisania umowy przedstawi wykaz osób, które prowadzić będą kurs wraz z podaniem ich wykształcenia i kwalifikacji.
14. Wykonawca załączy również do wykazu zasady ustalania zastępstw w przypadku nieobecności prowadzącego zajęcia w grupie w celu uniknięcia sytuacji odwoływania szkoleń.
15. Do wyznaczenia koordynatora kursu, który zobowiązany będzie do ścisłej współpracy z koordynatorami lokalnymi projektu.
16. Uzgodnienia z koordynatorami lokalnymi projektu dokładnych terminów realizacji prowadzonych zajęć w całym okresie realizacji zadania.
17. Zapewnienia odpowiednich lokali/ miejsc prowadzenia kursów zgodnych z przepisami BHP i ppoż.
18. Zapewnienia każdemu uczestnikowi kwalifikacyjnego kursu zawodowego osprzęt i odzież ochronną, jeżeli konieczność taka wynika z obowiązujących przepisów BHP.
19. Zapewnienia każdemu uczestnikowi kwalifikacyjnego kursu zawodowego niezbędnych narzędzi i materiałów wykorzystywanych podczas zajęć praktycznych. Wszelkie stosowane w trakcie zajęć praktycznych materiały, preparaty używane przez uczestników kwalifikacyjnych kursów zawodowych muszą posiadać stosowne atesty dopuszczające je do obrotu na terenie Polski.
20. Wykonania badań lekarskich uczestników przez lekarza medycyny pracy, przed rozpoczęciem kursu, na własny koszt, w celu uzyskania przez poszczególnych uczestników orzeczenia lekarskiego o braku przeciwwskazań zdrowotnych do odbycia kursu zawodowego oraz możliwości podjęcia zatrudnienia zgodnie z kierunkiem kursu, a także jeśli specyfika kursu tego wymaga – badania sanitarno-epidemiologiczne.
21. Wykonawca umożliwi uczestnictwo w egzaminie uczestnikom kursu (jeżeli przepisy, prawa tego wymagają by kurs zawodowy zakończył się egzaminem przed państwową komisją) egzamin w ramach umówionego wynagrodzenia, wraz z książeczką potwierdzającą uprawnienia do wykonywania określonego zawodu.
22. Wykonawca przeprowadzi (w przypadku gdy przepisy prawa nie wymagają by kurs zakończył się zdaniem egzaminu przed komisją państwową) egzamin wewnętrzny potwierdzający zdobytą przez uczestnika wiedzę teoretyczną oraz umiejętności praktyczne oraz wyda zaświadczenie ukończenia kursu potwierdzające zdobyte kwalifikacje wraz z jego zakresem tematycznym oraz godzinowym. Zaświadczenia muszą być opatrzone: logo UE – EFS, logo POWER, logo OHP, tytuł projektu oraz informację: Operacja wspierana w ramach „Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych”. Wzór zaświadczenia należy uzgodnić z Zamawiającym.
23. Bieżącego informowania na piśmie Zamawiającego o przypadkach nieobecności na zajęciach oraz rezygnacji z uczestnictwa w zajęciach – pod rygorem odmowy zapłaty przez Zamawiającego za prowadzenie zajęć z tymi osobami.
Zapłata za kurs dokonana zostanie na podstawie listy obecności osób biorących udział w kursie. Kwota maksymalnego wynagrodzenia podana w ofercie przez Wykonawcę dotyczy kosztów 290 uczestników kursów. W przypadku, gdy Zamawiający z przyczyn od niego niezależnych skieruje mniej niż 290 osób, Zamawiający obniży wynagrodzenie Wykonawcy

proporcjonalnie do zmniejszonej liczby uczestników (osób) w kursie. W przypadku rezygnacji uczestnika z kursu przed jego zakończeniem, Zamawiający pokrywa koszt kursu tego uczestnika proporcjonalnie do przebytych przez niego osobogodzin kursu.

24. Wydania zaświadczeń dla każdego uczestnika o ukończeniu kursu. Oryginały należy dostarczyć Zamawiającemu razem z fakturą lub rachunkiem (wzór dokumentu zostanie przekazany przez Zamawiającego).

Zaświadczenia o ukończeniu kursu wydane na podstawie § 6 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z 3.2.2006 w sprawie uzyskiwania i uzupełniania przez osoby dorosłe wiedzy ogólnej, umiejętności i kwalifikacji zawodowych w formach pozaszkolnych (Dz. U. nr. 31, poz. 216).

25. Prowadzenia rejestru wydanych dokumentów.

26. Zapewnienia na własny koszt lokali/miejsc szkolenia praktycznego i teoretycznego w miejscowościach wymienionych w tabeli w rozdziale 3.1.1. pkt 2. W przypadku zajęć praktycznych i teoretycznych organizowanych poza ww. miejscowościami Wykonawca zobowiązany jest zapewnić dojazd uczestników na szkolenie na własny koszt. Wykonawca poda zamawiającemu dokładny adres miejsca/lokalu w którym odbywać się będzie szkolenie praktyczne i teoretyczne.

27. Wystawienia Zamawiającemu faktury VAT (lub rachunku) w terminie 7 dni od dnia zakończenia realizacji zadania.

28. Zapłata za wykonany zgodnie z umową przedmiot zamówienia nastąpi po otrzymaniu przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury w terminie nie później niż do 31.12.2015 po zdaniu i weryfikacji wszystkich wymaganych dokumentów tj. (oryginały list obecności, kserokopie zaświadczeń o ukończeniu kursu, ksero dzienników zajęć, listy potwierdzające odbiór materiałów dydaktycznych niezbędnych do nauki przez uczestników.

29. Wykonawca zobowiązany jest przechowywać dokumentację finansową i merytoryczną (dotyczącą zajęć) w siedzibie swojej firmy do 31.12.2025, w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo oraz informowanie o miejscu ich archiwizacji.

II.1.6. CPV code(s)

80500000 Training services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

II.1.9. Information about variants

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1. Przedmiotem zamówienia jest przeprowadzenie kursów zawodowych dla 290 uczestników projektu wraz z organizacją egzaminów okresie od podpisania umowy 31.5.2015 Kursy odbywać się będą w następujących miejscowościach województwa lubelskiego: w Białej Podlaskiej – 13 osób, w Terespolu – 15, w Radzynie Podlaskim – 12 osób, w Parczewie – 12 osób, w Chełmie – 50 osób, w Krasnymstawie – 14 osób, we Włodawie – 8 osób, w Rejowcu Fabrycznym – 3 osoby, w Lublinie – 37 osób, w Kraśniku – 27 osób, w Puławach – 29 osób, w Świdniku – 12 osób, w Zamościu – 32 osoby, w Tomaszowie Lubelskim – 13 osób, w Biłgoraju – 9 osób, w Hrubieszowie – 3 osoby, w Janowie Lubelskim – 1 osoba.

Estimated value excluding VAT: 725 000 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 7.1.2015. Completion 31.5.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Nie.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Wykonawca posiada uprawnienie do wykonywania określonej działalności lub czynności, certyfikat MEN lub aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych, prowadzonego przez WUP właściwy ze względu na siedzibę instytucji szkoleniowej na podstawie art. 20 ust. 1 ustawy z 20.4.2004 o promocji zatrudnienia rynku pracy, (tekst jedn. Dz.U. z 2008 r. Nr 69 poz. 415 z późn. zm.).

III.2.2. Economic and financial ability

Minimum level(s) of standards possibly required: Posiada wiedzę i doświadczenie tj: wykonali w okresie ostatnich 3 lat przed wszczęciem postępowania (a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie) minimum 2 usługi z zakresu grupowych kursów zawodowych dla minimum 200 osób każde, o wartości minimum 200 000 PLN brutto każde.

III.2.3. Technical and professional ability

Minimum level(s) of standards possibly required:

Dysponowanie odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

Dysponowanie na czas wykonania zamówienia wykładowcami/instruktorami posiadającymi udokumentowane kwalifikacje i doświadczenie dydaktyczne/praktyczne związane z przedmiotem zamówienia.

Wykonawca powinien posiadać kadrę dydaktyczną z kwalifikacjami, wiedzą i doświadczeniem w realizacji kursów stanowiących przedmiot zamówienia, tj.

a) W zakresie zajęć teoretycznych: co najmniej 1 osobę posiadającą wykształcenie minimum średnie (do każdego z zawodów wymienionych w tabeli w rozdziale 3.1.1. pkt 2. Oddzielnie) oraz posiadającą doświadczenie w przeprowadzeniu min. 1 kursu zgodnie z przedmiotem zamówienia.

b) W zakresie zajęć praktycznych co najmniej 1 osobę – (do każdego z zawodów wymienionych w tabeli w rozdziale 3.1.1. pkt 2. oddzielnie), posiadającą wykształcenie średnie

kierunkowe lub tytuł mistrza oraz doświadczenie w przeprowadzeniu min. 1 kursu zgodnie z przedmiotem zamówienia.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 70

2. Doświadczenie wykonawcy w prowadzeniu kwalifikacyjnych kursów w zawodowych.
Weighting 30

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

WK.ZE.71.12.GdM.2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

24.12.2014 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 30 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 24.12.2014 - 10:15

Place:

Lublin, ul. Wojciechowska 7.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: „Równi na rynku pracy”. Operacja wspierana w ramach „Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”.

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: KIO

Town: Warszawa

Country: Poland

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

10.12.2014